Association d'Education Populaire
6, rue de Bellefontaine
68210 - Chavannes sur l'Etang
Tél. 03 89 07 41 32
Email president@aep-chavannes-sur-letang.fr

Entre Nous

Juin 2016 n° 13 Responsable de la rédaction Benoît Brosolo

Editorial

Une page de l'AEP va se tourner …
Les normes de plus en plus contraignantes et changeantes imposent de faire des travaux régulièrement avec des coûts de plus en plus élevés. D'une part, les ressources financières de l'AEP ne permettent plus d'engager des travaux aussi importants avant longtemps. D'autre part, les bénévoles, notamment ceux du comité, ne veulent plus consacrer l'essentiel de leur énergie et de leur temps à des travaux. La finalité de l'AEP n'est pas d'entretenir des locaux mais de proposer des activités de loisir aux habitants de toutes les classes d'âge.
Pour comprendre un peu d'histoire est nécessaire. A l'initiative de Jean Barthomeuf, président fondateur de l'AEP, le bâtiment a été construit par l'association en 1965 parce que la commune n'avait pas l'argent pour construire une maison des jeunes. Plusieurs générations de bénévoles de l'association et du village se sont retroussés les manches et mis au travail. Les animateurs se sont relayés au fil du temps pour faire vivre le village au travers des différentes manifestations ou activités proposées ; la salle de l'AEP a été le point de ralliement de la jeunesse. Aujourd'hui le loisir est devenu un bien de consommation comme un autre et souvent éphémère.
L'AEP est une des rares associations à être propriétaire de ses locaux. Ce bâtiment est souvent considéré par la population comme étant une salle communale; dans ce contexte il est donc naturel de proposer à la commune de le reprendre. Les discussions au sein du comité de l'AEP et la présentation de l'opération auprès du maire et du conseil municipal seront suivies de réunions techniques afin d'analyser toutes les composantes de l'opération de cession. Un accord pourrait intervenir pour la fin de l'année. Nous vous tiendrons au courant de l'avancement de ce dossier.
Quoi qu'il en soit, l'Association d'Education Populaire continuera d'exister et de vous proposer des activités de loisir et des manifestations.

Imprimé par l'association, ne pas jeter sur la voie publique

Coup de projecteur

Le Centre Jean Barthomeuf

Le bâtiment Centre Jean Barthomeuf est fortement associé à l'AEP dans le conscient collectif. Cela s'explique par son histoire…

1962 a vu la création de l'association à l'initiative de Jean Barthomeuf
1965 construction du bâtiment principal sous la maîtrise d'œuvre de Jacques Stimpfling sur un terrain cédé par la commune (ancien cimetière). La commune à l'époque n'avait pas les moyens de financer la construction d'une salle communale (cf. conseil municipal du 24/03/1964).
1985 à 1996 construction de l'extension comprenant l'actuelle salle de tennis de table, la cuisine et les toilettes
1997 crépissage et peinture du bâtiment
1998 remplacement du plancher dans 3 salles par une dalle en béton revêtue de carrelage
2000 à 2014 mise en conformité électrique dans l'ensemble du bâtiment, aménagement de l'accès à l'arrière du bâtiment, isolation et rénovation de salles, changement de portes extérieures et intérieures et de volets
2014 - 2015 rénovation de la cuisine, du bar et du couloir des WC

… une histoire longue de travaux d'extensions, d'améliorations et de mises aux normes. L'AEP est une des rares associations à être propriétaire des bâtiments qu'elle occupe. Ceci est le résultat des milliers d'heures de travail des nombreux bénévoles, heures prises sur leur temps libre, l'association leur en est profondément reconnaissante.

Le plan ci-dessous donne une vue sur les différentes salles. Sur la page suivante les photos des principales salles permettent de se faire une idée plus concrète de leur aspect et de leur utilisation. Benoît Brosolo

La petite salle d'une surface de 84 m² est essentiellement utilisée pour les entrainements du tennis de table, les répétitions de la chorale, les cours de yoga et les locations. Elle peut accueillir 84 personnes. Elle a un accès à internet et est équipée pour la projection vidéo, ...

La grande salle d'une surface de 144 m² est utilisée lors des manifestations (repas, spectacles, expositions, lotos, tournois de tennis de table, …) et pour les locations. Elle peut accueillir environ 140 personnes. Elle est sonorisée.

La scène de 43 m² est équipée pour les spectacles : prises pour projecteurs, écran de projection, accès à internet, sono, TNT, ...

Cuisine professionnelle de 36 m², rénovée et mise aux normes en 2015. Vaisselle neuve pour 150 convives, … et son bar

La salle de réunion de 52 m², comme son nom l'indique sert aux réunions, mais aussi aux cours d'informatique, ...

Les dernières nouvelles

Randonnées pédestres le 3 avril 2016

Cette randonnée de longueur moyenne et de difficulté moyenne en partant de Metzeral nous a menés au Spitzköpf après avoir longé la vallée de la Wormsa. Sur le parcours deux lacs, le Fischbödle et le lac du Schiessroth. Le passage vers le Spitzköpf, déjà par beau temps est délicat, mais ce jour là la neige mouillée l'avait rendu particulièrement dangereux. Nous avons été obligés de rebrousser chemin et nous avons suivi la vallée de la Wormsa par la variante du GR5. La température était douce même à 1000m et il n'a pas plu. Superbe journée avec des passages dans des névés où les enfants et les adultes se sont amusés et avec de très beaux panoramas. Benoit Brosolo

LAN party des 16 et 17 avril 2016

Les 16 et 17 avril se déroulait la LAN Party organisée par l'AEP de Chavannes-sur-l'étang : un petit tournoi de jeux vidéos. Les joueurs se sont affrontés sur le jeu League of Legends : un jeu d'équipe où il faut détruire la base ennemie. Un tournoi d'e-sport (sport électronique)convivial et amusant, qui s'est déroulé sur 2 jours où 5 équipes de joueurs venus de tous horizons ont enchaîné les batailles. Au programme : une première journée de sélection où chaque équipe affronte les 4 autres, mise en place du tournoi, rencontre des joueurs. Nous sommes concentrés mais nous oublions la rivalité quand vient le moment des pauses ; on rit, on partage un repas qui vient de Chez Coco, on discute, on apprend à se connaître, on parle même stratégie parfois, après quoi on se remet à nos claviers et à nos souris pour disputer les derniers combats. La journée terminée, la salle se transforme en terrain de camping, eh oui une partie des joueurs venus de loin dorment sur place. Nous ne veillons pas trop tard car le lendemain ce sont les demi-finales et la finale. Celles ci sont diffusées sur grand écran et commentées par les organisateurs. Une 4ème édition toujours à la hauteur, inoubliable. La Sund'cup commence à poser ses marques et devient un rendez-vous à ne pas manquer.

Séverine Walter

Loto de printemps le 30 avril 2016

Moment majeur pour les nombreux adeptes des lotos organisés par l'AEP de Chavannes-sur-L'Etang. Celui-ci était doté de lots alimentaires et de nombreux bons d'achat. Organisation irréprochable et moment toujours aussi convivial d'après les commentaires des participants. Danie Brosolo

Randonnées pédestres le 1 mai 2016

Les prévisions météo étaient annoncées mauvaises pour ce 1er Mai. Pluie, neige en altitude et pas plus de 2 degrés à 1000m. Nous étions tout de même 8 randonneurs à partir de Chavannes sous la pluie. Arrivés à Husseren- Wesserling, il ne pleuvait plus et nous étions très surpris de constater que la route était sèche! C'était encourageant pour un départ. L'ascension jusqu'à la ferme auberge du Treh était régulière et vers 12h30 nous avions parcouru les 700m qui nous séparaient du refuge où nous avons fait notre pause de midi. Pas une goutte de pluie est venue perturber notre marche, mais en altitude le brouillard, le froid et le vent étaient bien présents. Heureusement l'accueil chaleureux des responsables du refuge nous ont permis de nous restaurer à l'abri et à la chaleur. Le retour s'est fait en direction de la ferme auberge du Markstein. Nous étions les seuls à évoluer dans ce paysage hivernal et la visibilité n'excédait pas une dizaine de mètres. La descente vers Ranspach s'est faite dans une ambiance plus douce et une clarté retrouvée. Sur notre chemin, les cascades du Bruscher et un sentier botanique sur les hauteurs de Ranspach. Après 17,5 kms parcourus et une météo peu digne d'un 1er Mai, nous étions contents de retrouver nos véhicules. Denis Frattinger

Marché aux puces le 8 mai 2016

Belle journée un peu fraiche et bonne affluence quelque peu amputée par le long weekend de l'Ascension. Les visiteurs sont venus pour débusquer les bonnes affaires, parfois les négocier avec courtoisie. Les exposants sont satisfaits de leur journée ! Certains sont venus aussi par curiosité, pour profiter avec les enfants de l'endroit champêtre ou simplement pour se rafraîchir et se restaurer auprès des stands de grillades, frites et tartes flambées installés pour l'occasion. Danie Brosolo

Ronde des Etangs le 16 mai 2016

La traditionnelle ronde des étangs du lundi de Pentecôte à Chavannes-sur-l'Etang a drainé près de trois cents randonneurs. Les organisateurs de la Loutre de la Porte d'Alsace et de l'association d'éducation populaire ont compté près de cinquante enfants des écoles du village accompagnés de leurs parents. De quoi apporter un peu de soleil en cette grise journée printanière même si la pluie ne s'est pas montrée. Avec 29 marcheurs, la classe de petite et moyenne section remporte le challenge (qui sera remis en jeu l'année prochaine, notre photo), devant la grande section et cours préparatoire avec 14 marcheurs. Bravo à la communauté scolaire pour sa participation à ce bel événement qui a permis aux jeunes de (re)découvrir la nature printanière.

Les parents et leurs enfants sur le grand parcours de 10 km : bravo les petits

Le parcours de 10 km a réservé quelques émotions aux marcheurs, notamment sur le plan d'eau de l'étang du Milieu habité par un couple de cygnes et sa progéniture comptant cinq petits individus qui se débattaient dans la roselière. Acquis par le conservatoire des sites alsaciens (CSA), cet étang de plus de cinq hectares d'eau est une réserve naturelle protégée par des massifs forestiers. En cette journée de découverte de la nature, les marcheurs se sont attardés pour observer les vols de colverts, du milan noir et autres héron cendré et oiseaux d'eau tels que les foulques. Mais c'est aussi la flore exubérante – dont les iris en fleurs – qui ont retenu l'attention des randonneurs. Outre les étangs, l'itinéraire visitait encore l'alignée des chênes centenaires de la forêt communale des Bouleaux, la prairie du CSA en zone humide du Riedinger où s'épanouissent les orchidées et les anciennes bornes du bois du baron. Un joli succès populaire donc pour les présidents des pêcheurs André Thévenot et de l'AEP Benoit Brosolo qui ont mobilisé près d'une quarantaine de bénévoles. Ils ont réservé le meilleur accueil à la maison des étangs où les participants se sont restaurés après cette balade bucolique.

André Thévenot

La classe de petite et moyenne section a gagné le challenge qui sera remis en jeu l'année prochaine. Bravo les enfants.

Chorale, concert à Eteimbes le 21 mai 2016

La Chorale de l'Amitié a chanté à Eteimbes pour la cinquième année consécutive. Olivier Zink, président du Conseil de Fabrique, nous a accueillis à l'église Saint Pantale ce 21 mai. Notre concert, au profit du Conseil de Fabrique, a été agrémenté par la prestation de Justine Bournonville, 14 ans, qui nous a joué huit morceaux au saxophone, qu'elle apprend depuis deux ans. Sa maman Christine et elle sont des ex-choristes, mais elles ont tenu à nous soutenir pour ce concert. Nous les en remercions, et particulièrement Justine, car jouer seule devant un public n'est pas facile. Félicitations !

Notre programme se partageait en deux parties. Justine a terminé notre première partie. Après avoir été chaudement applaudie, elle nous a cédé la place pour le deuxième volet.

Première partie

Au clair de la lune
Canon « Rire, rire, rire » (Caesar Bresgen)
Je veux (Zaz)
Douce France (Charles Trenet)
Roses blanches de Corfou (Nana Mouskouri)
La lune est morte (Les Frères Jacques)
Je te salue Marie (Jean Philibert)

Deuxième partie

Avec la force de l'esprit (Laurent Grzybowski)
Né quelque part (Maxime le Forestier)
Le mois d'avril (Jean Naty Boyer)
Je viens du sud (Michel Sardou)
Qu'il faisait frisquet (Nana Mouskouri)
Angela (Yannick Noah)
Mon amant de Saint Jean (Patrick Bruel)

Prestation de Justine

Aline (Christophe)
L'aigle noir (Barbara)
La ballade des gens heureux (Gérard Lenorman)
Hijo de la luna (Mecano)

Après un petit entracte,
Justine a repris son interprétation

Prendre un enfant (Yves Duteil)
Andante grazioso (Mozart)
Nikita (Elton John)
Auprès de ma blonde

Comme chaque année, à la fin de notre récital, Olivier Zink a invité tous les participants, choristes et spectateurs, à un verre de l'amitié. Notre soirée s'achève dans la convivialité. Nous nous donnons rendez-vous l'année prochaine. Isabelle Folzer

Tennis de table

Encore une saison de Tennis de Table qui touche à sa fin, les résultats sont encourageants, la montée en division supérieure pour l'équipe de D2 qui jouera l'année prochaine en D1, le maintien en division d'Honneur pour l'autre équipe adulte. Quant aux jeunes, ce n'est pas le classement qu'il faut voir, mais le fait qu'ils ont progressé, merci à Jacques Gomez, Fabrice Munsch et Pascal Mairerichard pour les entrainements. Sept jeunes ne sont pas encore inscrits en championnat, ils sont entrainés par Odette Herveau et Pascal Mairerichard ainsi que deux adultes qui prêtent main forte.
Les entrainements reprendront le mardi 6 septembre 2016 à 18h00 et le jeudi 8 septembre 2016 à 19h00. Le Grimple de tennis de table aura lieu le 16 octobre 2016 et les individuelles jeunes au 1er trimestre 2017. Pascal Mairerichard

équipe en Honneur

Pascal Mairerichard, Valéry Boileau, Xavier Bézille et Fabrice Munsch

Classement

1.	Werentzhouse 2	95 pts
2.	Michelbach-Le-Bas	91 pts
3.	Durmenach 2	88 pts
4.	Att.Elbach/Dannemarie	75 pts
5.	Ruederbach 2	62 pts
6.	**Chavannes/L Etang 1**	**57 pts**
7.	Retzwiller 1	51 pts
8.	Ranspach-Le-Haut 3	41 pts

équipe en Division 2

Jacques Gomez, Grégory Husson, Raphael et Gaël Mercelat, Xavier Bouteiller et Laurent Mathiot

Classement

1.	Michelbach le Bas	146 pts
2.	**Chavannes sur l'Etang 2**	**115 pts**
3.	Michelbach 2	95 pts
4.	Bruebach 2	94 pts
5.	Altkirch 3	64 pts
6.	Habsheim 2	63 pts
7.	Bruebach 3	58 pts
8.	Heidwiller 3	54 pts
9.	Werentzhouse 4	31 pts

équipes jeunes

Equipe 1 : Adeline Robert, Alexandre Christen et David Grassi
Equipe 2 : Josselin Francelle et Hugo
Equipe 3 : Dylan Munsch et Raoul Sprenger

Classement

1.	Ballersdorf J1	40 pts
2.	Werentzhouse J1	39 pts
3.	Werentzhouse J2	35 pts
4.	**Chavannes sur l'Etang J1**	**18 pts**
5.	**Chavannes sur l'Etang J3**	**13 pts**
6.	**Chavannes sur l'Etang J2**	**5 pts**

Le CSA à Chavannes sur l'Etang

Le Conservatoire des sites alsaciens compte six sites sur le ban communal. Soutenant le conservateur André Thévenot, une équipe de bénévoles s'attache à entretenir ce patrimoine remarquable.

En 1986, il y a juste trente ans, le Conservatoire des sites alsaciens – et le Département du Haut-Rhin – ont acquis deux prairies en zones inondables du Riedinger et de la Loutre dans le cadre du remembrement. Depuis, le patrimoine s'est agrandi grâce à l'action, sur le terrain, du conservateur (depuis 2003), et maire de la commune André Thévenot (1995-2014).

La plus belle acquisition – en 2007 - est l'étang Milieu, un plan d'eau de plus de cinq hectares d'eau sur une parcelle de près de sept hectares. Parmi les espèces protégées, la Marsilée à quatre feuilles. On y trouve aussi le faux -riz et l'iris jaune. Une faune aquatique remarquable habite le plan d'eau situé au cœur d'un massif forestier : une famille de cygnes, les foulques et poules d'eau, les canards colverts, les hérons cendrés – voire un héron pourpre observé par Vincent Wolf, technicien du CSA – la grande aigrette blanche et autres rapaces tels que le milan noir.

L'étang du Milieu : un plan d'eau remarquable au cœur d'un massif forestier (notre photo lors de la sortie des conservateurs le 28 mai 2016).

La dynamique locale

Les autres acquisitions du CSA : l'étang du Pré Favé (2012), l'étang Derrière les Bois (2014) et un petit plan d'eau de 18 ares au Bois payen (2015). Soit environ une quinzaine d'hectares qui nécessitent des travaux réguliers. Pour les prairies, des agriculteurs respectent scrupuleusement le plan de gestion qui recommande une fauche tardive, notamment. Pour les plans d'eau, deux chantiers annuels sont programmés, mais ne suffisent pas à réaliser les travaux nécessaires.

C'est pourquoi, le conservateur André Thévenot - avec le soutien de Vincent Wolf et la direction du CSA – a créé un groupe de bénévoles au sein de l'Association d'Education Populaire de Chavannes-sur-l'Etang. Cette formule a l'avantage de dynamiser l'activité qui bénéficie de la logistique de l'association présidée par Benoît Brosolo. Une quinzaine de personnes se mobilise actuellement au sein du groupe « Nature et Environnement » de l'AEP.

Une partie du groupe nature et environnement lors d'une journée de travail animée par Vincent Wolf (à gauche) et André Thévenot (à droite).

La journée des conservateurs

Ce 28 mai 2016, quelques membres étaient ainsi mobilisés pour accueillir une quarantaine de conservateurs venus de toute l'Alsace – et Lorraine - dans le cadre de la Journée régionale des conservateurs présidée par le président Théo Traumann. La réunion s'est déroulée à la Maison des étangs, dans le cadre bucolique de l'étang communal de la Belle-île, en présence du maire Vincent Gassmann. La réunion a été constructive, notamment la réflexion pour mobiliser davantage les bénévoles. En effet, suite à la baisse des subventions des collectivités territoriales (Région et Départements 67 et 68), le CSA doit trouver d'autres financements. En 2015, plus de 11 000 heures ont été effectuées par les bénévoles dans le cadre des chantiers nature (deux chantiers à Chavannes). Le président Théo Trautmann et le directeur Michel Durousseau ont mis en exergue la démarche du conservateur local.

A la maison des étangs, André Thévenot (debout au premier plan), a présenté la démarche des bénévoles de l'AEP et l'historique des acquisitions foncières du CSA.

La balade nature

Après le repas partagé en terrasse du Chaudron, les conservateurs, sous la conduite de Vincent Wolf et André Thévenot – et les connaissances de Gaëlle Grandet, responsable du pôle scientifique du CSA – ont visité deux sites : l'étang Derrière les bois (anciennement René Neyer), et l'étang du Milieu (anciennement étang Scherrer). Une balade nature que les marcheurs de la ronde des étangs ont apprécié, le 16 mai dernier).

Parmi les projets du groupe « nature et environnement » : la restauration de l'étang Derrière les bois – ou l'on observe la Marsilée à quatre feuilles - avec la mise en eau du plan d'eau après réparation du moine de vidange, la démolition d'un pavillon construit par l'ancien propriétaire pour un chalet. Ce projet a déjà obtenu le soutien des conservateurs lors de la visite qui a prolongé la réunion des conservateurs. Une belle dynamique pour défendre notre patrimoine naturel. André Thévenot

CONSULTER : Les DNA du vendredi 3 juin 2016 consacrent deux pages à cet événement.
SE RENSEIGNER : Auprès d'André Thévenot, conservateur du CSA et animateur du groupe « Nature et Environnement » de l'AEP. E-mail : dedethevenot@laposte.net

Les prochains rendez-vous

Chorale, fête de la musique le 26 juin 2016

La Chorale de l'Amitié célébrera la fête de la musique le dimanche 26 juin 2016 à 17h00 au Centre Jean Barthomeuf à Chavannes sur l'Etang. Pour cela elle s'est associée à la chorale *Les Baladins* de Méroux. Venez nombreux, le programme est à la hauteur de l'évènement.

Randonnées pédestres le 3 juillet 2016

Cette randonné proposera de découvrir les gorges du Doubs pas très loin de chez nous. Plus de détails bientôt sur le site internet de l'association.

Randonnées pédestres le 14 aout 2016

Une des rares incursions en Allemagne pour découvrir un coin de Forêt Noire aux alentours de Saint Ulrich. Plus de détails une ou deux semaines avant la date sur le site internet de l'association.

Randonnées pédestres du 2 au 4 septembre 2016

Ce weekend est avant tout l'occasion de partager un moment de convivialité entre randonneurs sans oublier de s'adonner à la pratique favorite lors de deux sorties à priori dans les Vosges de Centre Alsace.

Reprise des répétitions de la chorale

le 5 septembre 2016

Reprise des entrainements du tennis de table

la semaine débutant le 5 septembre 2016

Reprise des cours informatiques le 7 septembre 2016

Reprise des cours de yoga le 9 septembre 2016

Loto d'automne le 10 septembre 2016

L'AEP de Chavannes en raccourci

Le site internet et la page facebook

http://www.aep-chavannes-sur-letang.fr et

http://www.facebook.com/AepChavannesSurLEtang

Les prestations

Prestations	Contacts
Location de salles	Pascal Mairerichard Tel. 03 89 25 27 65 Danie Brosolo Tel. 03 89 25 27 30
Location de matériel	
Location de chapiteau	

Les activités

Activités	Lieu	Horaires	Contacts
Chorale de l'Amitié	Petite salle AEP	Tous les lundis de 20h à 21h30	Odette Herveau Tel. 03 89 25 23 90
Informatique	Salle de loisirs AEP	Tous les mercredis de 20h à 21h30	Benoit Brosolo Tel. 03 89 25 27 30
Randonnées pédestres	voir calendrier sur site internet : http://www.aep-chavannes-sur-letang.fr/randonnees-pedestres-calendrier-2016/		Denis Frattinger Tel. 03 89 25 20 75 Alain Quiquerez Tel. 03 89 25 28 02
Tennis de table jeunes	Petite salle AEP	Tous les mardis de 18h à 19h30	Odette Herveau Tel. 03 89 25 23 90
Tennis de table adultes	Petite salle AEP	Tous les jeudis de 19h à 21h	Pascal Mairerichard Tel. 03 89 25 27 65
Yoga	Petite salle AEP	Tous les vendredis de 18h45 à 19h45	Laurence Riss Tel. 06 22 96 17 00
Jeux de société	Salle de loisirs AEP	Tous les mercredis de 14h à 17h	Danie Brosolo Tel. 03.89.25.27.30
Nature et environnement	Selon activité	Selon calendrier	André Thévenot Tel. 03 89 25 25 44

Cotisations des membres

Adultes: 8,00 €	Enfants: 5,00€